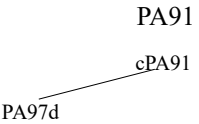
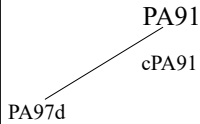


FE D'ERRATES

Pàgina	On diu...	Ha de dir...
5	CRÍTICO GENÈTICA	CRÍTICO-GENÈTICA
8	1936-1942.	1936-1942,
8	(19944-	(1944-
9	i les cartes que Joan Triadú	i la carta que Joan Triadú
11	"Senyera,1942"	"Senyera 1942"
17	c1LAP44, c2LAP44, cPA72	c1LAP44, c2LAP44, cPA52, cPA72
17	des de l'any 1934	des de l'any 1934 ^{nota al peu} <small>nota al peu</small> La primera caixa s'etiqueta amb data 1931 perquè contenia la còpia a mà d'un poema de Rosselló-Pòrcel de 1931, juntament amb altres poemes de l'autor de 1934. Després de la nostra revisió i un cop contrastada la documentació amb Alicia Vacarizo, vam considerar que Palau va fer còpies de poemes de Rosselló-Pòrcel per a preparar una edició poètica de l'autor. Aquesta documentació es va traslladar a la carpeta de Palau editor.
22	, que adjuntem a l'annex 2,	Ø
26		
42	explisivitat	explosivitat
43	1072	1972
43	per al censura,	per la censura,
47	a l a	a la
50	<i>Alqui.ntista [...] collaboració</i>	<i>Alquimista [...] col-laboració</i>
52	aquest home. definit pel filòsof,	aquest home, definit pel filòsof,
53	A/AL	al
57	p. 26	p. 32
67	↑Poema de↑ l'amor pagà →estrofa]	↑Poema↑ de l'amor pagà →estrofa]
67	diversitats de títols,	diversitat de títols,
69	ps. 62-63	p. 63
74	Primavera del 1937 cPA52	<Primavera del 1937> cPA52
81	una sota l'altre	una sota l'altra
85	de "Els grans	d'"Els grans
100	Test.: LAP44 c1LAP44 c2LAP44 PA52 PA72	Test.: LAP44 c1LAP44 c2LAP44 PA52 cPA52 PA72
102	(vegeu nota p. 48)	(vegeu nota p. 118)

108	Test.: <i>A41Pms A41P₁A41P₂</i>	Test.: <i>A41Pms₁ A41P₂ A41P₃</i>
108	<i>se sobreescriu. I A41P₁</i>	<i>se sobreescriu I A41P₁</i>
110	Test.: <i>A42P2ms₁A42P2ms₂</i> [...] { } <i>A42P2</i> Hi ha dues versions	Test.: <i>A42P2ms₁A42P2ms₂*</i> [...] * <i>A42P2</i> Hi ha dues versions
110	(no presenta cap variant)	∅
116	Test.: <i>gA43L A43P1ms₁ A43P1ms₂ gA52P</i>	Test.: <i>A43P1ms₁ A43P1ms₂ gA43L gA52P</i>
116	2 –aquesta] aquesta <i>A43P1</i>	2 –aquesta] aquesta <i>A43P1ms₁ A43P1ms₂</i>
116	un altra poema	un altre poema
118	Història Bala	Història Balada
121	Test.: <i>A42P2ms₁ A42P2ms₂ A44M2</i>	Test.: <i>A42P2ms₁ A42P2ms₂ A42P2₃ A44M2</i>
122	10 i tu tota] [i] tu <a mi,> tota <i>A42P2</i> [...] 14 puguin] vulguin <i>A42P2ms₂ A42P2</i> [...] La tercera versió (<i>A42P2</i>)	10 i tu tota] [i] tu <a mi,> tota <i>A42P2₃</i> [...] 14 puguin] vulguin <i>A42P2ms₂ A42P2₃</i> [...] La tercera versió (<i>A42P2₃</i>)
138	arribaren a al terra	arribaren a la terra
146	"L'aliena"	"L'alienat"
147	<i>Maria Manent</i>	<i>Marià Manent</i>
148	(Proa, <i>op.cit.</i> p. 211-213)	(<i>Poemes de l'Alquimista</i> , 1997, p. 211-213)
150	¹ [voldria] [ara,] → ² desitjava	¹ [voldria] [ara,] → ¹ desitjava
150	"grandiosos",	"grandiosos" (Palau, <i>Quaderns...</i> , 1997, p.164)
160	A <i>A43I</i> , Palau	A <i>IRP45</i> , Palau
167	Rossello-Pòrcel	Rosselló-Pòrcel
172	paraules: <i>rPA45</i>	paraules: <i>rP45</i>
173	<i>jo conec tots els indrets de la mort.</i> 5 <i>No valdria la pena que estalviéssim</i>	<i>jo conec tots els indrets de la mort.</i> 5 <i>No valdria la pena que estalviéssim</i>
178	Test.: <i>IRP45 PA52 PA72</i>	Test.: <i>IRP45 PA52 cPA52 PA72</i>
184	<i>una sota l'altre,</i>	<i>una sota l'altra,</i>
187	Test.: <i>rP45 IRP45 PA52 PA72</i>	Test.: <i>rP45 IRP45 PA52 cPA52 PA72</i>
197	3-6 Passa la llum ~ palpebra.]	3-6 per a la llum ~ palpebra.]
197	→[i en els meus ulls és #foc de gebra#]/	→[i en els meus ulls és #foc de gebra#]//
212	11-14 Fes-te gran ~ oberta.] [aquest crit atormentat] →aquest murmuri incessant / de la veu que se'ns ofega. / I la sang se'ns ha tornat / quatre vegades vermella. →(La sang de les nostres venes / aquests temps se'ns ha tornat / quatre vegades vermella. <i>A42P2ms</i>	11-12 Fes-te gran ~ voleia] [aquest crit atormentat] →aquest murmuri incessant / de la veu que se'ns ofega. <i>A42Pms</i> 13-14 i vivim ~ ben oberta.] I la sang se'ns ha tornat / quatre vegades vermella. →(La sang de les nostres venes / aquests temps se'ns ha tornat / quatre vegades vermella. <i>A42P2ms</i>

221	ens ha portat a inventariat	ens ha portat a inventariar
222	(Proa, <i>op.cit.</i> p. 214).	(<i>Poemes de l'Alquimista</i> , 1997, p. 214).
231	Test.2: C46 PA52 PA72	Test.2: C46 PA52 cPA52 PA72
238	[=text cPA79 [rebreguen]	[=text cPA79 [rebreguen]
240	Test.2: C46 PA52 PA72	Test.2: C46 PA52 cPA52 PA72
241	A45C1ms3	A45C1ms3
243	encesa ≈ A45C1ms4	encesa ≈ A45C1ms4
247	Avanttext A A44M1ms. al	Avanttext A A44M1ms al
249	5 La ~ martiris] [I [no] cal	5 La ~ martiris] [I no] cal
250	declinar ≈ PA52 [declinar] <i>després</i> =text cPA52	declinar ≈ PA52 [declinar] <i>després</i> =text cPA52
250	encara ho ≈ PA52	encara ho ≈ PA52
250	Test.2: C46 PA52 PA72	Test.2: C46 PA52 cPA52 PA72
257	així anava PA52	Així anava PA52
258	irremisiblement ≈ PA77«PA79b» [[irremissiblement]	irremisiblement ≈ PA91«PA79b» [[irremisiblement]
260	22 lleugera.] [lligada] →lleugera.	22 lleugera.] [lligada] <i>després</i> =text
261	39 pregones] profundes]	39 pregones] [profundes]
262	67 suprema i darrer] b i a A45L3	67 suprem i darrer] darrer i suprem A45L3
263	<i>Se sobreescrui la grafia a la marca</i>	<i>Se sobreescrui la grafia a a la marca</i>
264	{(qui sap si tu, lector, no pertanys a la seva progènie[?]) } A45L3 La lliçó destituïda	<(qui sap si tu, lector, no pertanys a la seva progènie[?]) > A45L3 Lliçó instaurada exclusiva d'aquest testimoni, que
265	<i>es posposa al verb</i>	<i>es posposa al verb.</i>
266	estavaa jab] b a A45L3	estava ja] ja estava A45L3
266	<i>L'afegit se sobreescrui</i>	<i>L'afegit se sobreescrui.</i>
271	Test.2: PA52 PA72 (PA84o) PA77 PA91 (PA97d) PA97 (PA02b) OLC05	Test.2: PA52 cPA52 PA72 (PA84o) PA77 PA91 (PA97d) PA97 (PA02b)
273	Test.2: PA52 PA72 (PA84o)	Test.2: PA52 cPA52 PA72 (PA84o)
275	Test.2: PA52 PA72 (PA84o)	Test.2: PA52 cPA52 PA72 (PA84o)
280	<i>I quan una onada de dol</i>	<i>I quan una onada de dol</i>
286	Test.2: PA52 PA72 (PA84o) PA77 PA91 (PA97d) PA97 (PA02b) OLC05	Test.2: rA51 PA52 PA72 (PA84o) PA77 PA91 (PA97d) cPA91 PA97 (PA02b) OLC05
293	Test.2: PA52 PA72 (PA84o) PA77 PA91	Test.2: PA52 PA72 (PA84o) PA77 cPA79 PA91
296	18 * Lliçó que	PA77 Probable error d'edició. 18 * Lliçó que
299	Test.2: PA52 PA72 (PA84o)	Test.2: PA52 cPA52 PA72 (PA84o)
307	Test.2: PA52 PA72 (PA84o)	Test.2: rA51 PA52 PA72 (PA84o)
310	(vegeu nota al títol, p. 166).	(vegeu nota al títol, p. 167).

313	[F]ujo →Def cPA91 [es fuig ≈ PA97	[F]ujo →Def cPA91 [es fuig ≈ PA97
313	Test.2: PA52 PA72 (PA84o) PA77 PA91 (PA97d) PA97 (PA02b) OLC05	Test.2: PA52 PA72 (PA84o) PA77 PA91 (PA97d) cPA91 PA97 (PA02b) OLC05
316	Test.2: PA52 PA72 (PA84o) PA77 PA91 (PA97d) PA97 (PA02b) OLC05	Test.2: PA52 PA72 (PA84o) PA77 PA91 (PA97d) cPA91 PA97 (PA02b) OLC05
317	{[L'infant vivia.]} A48P	{[L'infant vivia.]} A48Pms
321	que capta "l'essència	que capta l'essència
323	En un carta del 15 d'abril	En una carta del 15 d'abril
330	• ---. <i>Poemes de l'Alquimista</i> . Barcelona: Proa, 1972, 1977, 1979, 1991, 1997, 2001, 2005	• ---. <i>Poemes de l'Alquimista</i> . Barcelona: Proa, 1972, 1977, 1979, 1991, 1997, 2001, 2005. Imprès.
331	• Rosselló-Pòrcel, Bartomeu. <i>Obra poètica</i> .	• ---. <i>Obra poètica</i> .
354	recull previ a l'edició del primer llibre de poemes que hi trobem a l'avanttext: <i>Primavera incipient. Primer llibre de versos</i> (D12088. A38PI).	recull anterior a l'edició del primer llibre de poemes que hi trobem a l'avanttext: <i>Primer llibre de versos</i> (D12091. A38PL).
408	amb tinta negra de la primera tanka	amb tinta negra de la primera tanka
424	□ D12128. Plec de poemes. 1943. A43P2ms	□ D12128. Plec de poemes. 1943. A43P2
453	que és una versió de <i>Poemes de l'Alquimista</i> .	que és una versió de <i>Poemes de l'Alquimista</i> (vegeu annex 2, p. 479)
453	“ <i>Argila fosa amb calenta llum</i>	“ <i>Argila fosa amb calenta llum</i>